



Manuela Magalhaes

Docente a contratto

✉ manuela.magalhaes@edu.unige.it

Istruzione e formazione

2011

Laurea Magistrale in Scienze delle Pubbliche Amministrazioni

Mediazione Interculturale e Adozione internazionale tracce di un'esperienza brasiliana. - 110/110

Università degli Studi di Genova - Genova - IT

2006

Master in traduzione letteraria ed editing di testi

Analisi comparata delle traduzioni dell'opera di Pirandello 'Il fu Mattia Pascal' in Brasile.

Università degli studi di Siena - Siena - IT

2004

Attività di ricerca in letteratura comparata

Filippo Tommaso Marinetti e Giuseppe Ungaretti negli anni dell'avanguardia brasiliana.

Università degli Studi di Genova - Genova - IT

2002

Laurea in Comunicazione Sociale

Os processos de comunicação e sociabilidade na comunidade do povoado de Rio das Rãs-Bahia.

Università Salvador - UNIFACS - Salvador - BR

Esperienza accademica

2019 - IN CORSO

Professoressa a contratto

Università di Genova - Genova - IT

2022 - IN CORSO

Lettrici

Università degli Studi di Parma - Parma - IT

Esperienza professionale

2008 - 2022

Mediatrice interculturale educativa

Cooperativa Sociale S.A.B.A Onlus- Comune di Genova - Genova - IT
Realizzazione di progetti nell'ambito linguistico-interculturale.
Coordinatrice del progetto di sportello Mediazione interculturale
nell'ambito dell'adozione internazionale e mediatrice educativa per il
Comune di Genova negli Istituti Comprensivi della città.

2008 - 2022

Traduttrice e interprete

Cooperativa Sociale S.A.B.A onlus- Comune di Genova - Genova - IT
Traduzione di testi e interpretariato per il Comune di Genova (iscritta alla
CCIAA di Genova al Ruolo Periti ed esperti' categoria XXV sub. 1 n. 2179
Portoghese- Brasiliano - Italiano).

2015 - 2019

Interprete di lingua portoghese e brasiliana

Cooperativa ITC- Interpreti e Traduttori - Roma - IT
Interprete di lingua portoghese e brasiliana presso le Commissioni
Territoriali per il Riconoscimento della Protezione Internazionale di Genova
Milano e Torino.

Competenze linguistiche

Portuguese

Madrelingua

Italian

Esperto

English

Buono

Spanish

Elementare

Interessi di ricerca

I miei interessi di ricerca si muovono nei seguenti ambiti umanistici:
linguistica educativa, multilinguismo e plurilinguismo, pedagogia inclusiva e
interculturale, mediazione e traduzione.